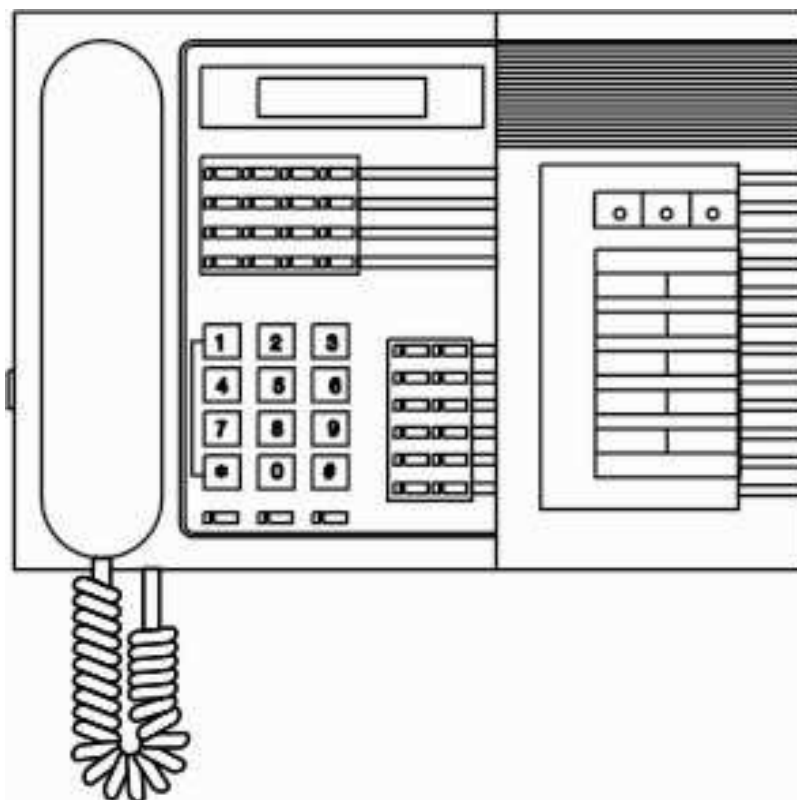


COMMAX[®]

INSTRUKCJA MONTAŻU / OBSŁUGI

STACJA PORTIERSKA CDS-480L

CE



Importer:

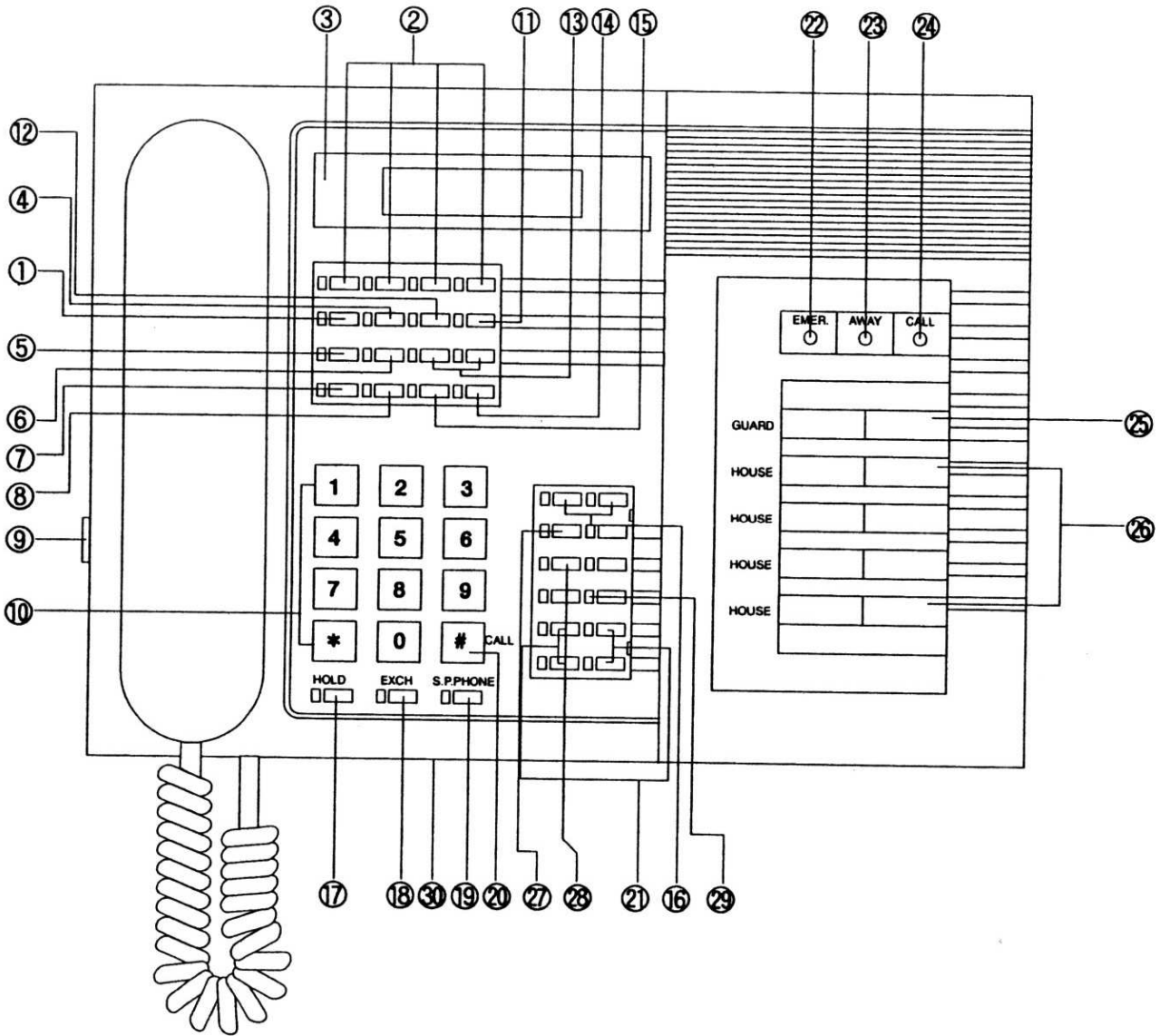
GDE POLSKA
Ul. Koniecznego 46
32-040 Świątniki Górne

tel. +48 12 256 50 25(35)
GSM: +48 697 777 519
biuro@gde.pl
www.gde.pl

Spis treści

1.	Wygląd zewnętrzny_____	4
2.	Schematy połączeń_____	6
3.	Komunikacja z abonentem_____	8
	3.1 Połączenie monitor / unifon – portier	
	3.2 Połączenie portier – monitor	
	3.3 Połączenie interkomowi	
	3.4 Funkcja alarmowa – rozmowa z abonentem	
	3.5 Lista dzwoniących abonentów – oddzwanianie	
4.	Komunikacja z kamerą DRC-480L_____	10
	4.1 Połączenie kamera – portier	
	4.2 Połączenie portier – kamera	
	4.3 Połączenie z abonentem podczas rozmowy portier – kamera	
5.	Funkcje dodatkowe_____	11
	5.1 Ustawienie daty i godziny	
	5.2 Ustawianie u abonenta trybu nieobecności „AWAY”	
	5.3 Kasowanie u abonenta trybu nieobecności „AWAY”	
	5.4 Informacja o alarmie podczas zajętych obu torów transmisji audio	
	5.5 Użycie funkcji HOLD	
	5.6 Użycie przycisku REDIAL	
6.	Programowanie systemu z poziomu centrali portierskiej_____	13
	6.1 Przypisanie numeru abonenta do monitora/unifonu	
	6.2 Sprawdzenie stanu monitora APV-480L / unifonu AP-480AL po zakończeniu programowania	
	6.3 Sprawdzenie stanu monitora APV-480L / unifonu AP-480AL po zakończeniu programowania (automatycznie)	
7.	Deklaracja zgodności_____	16

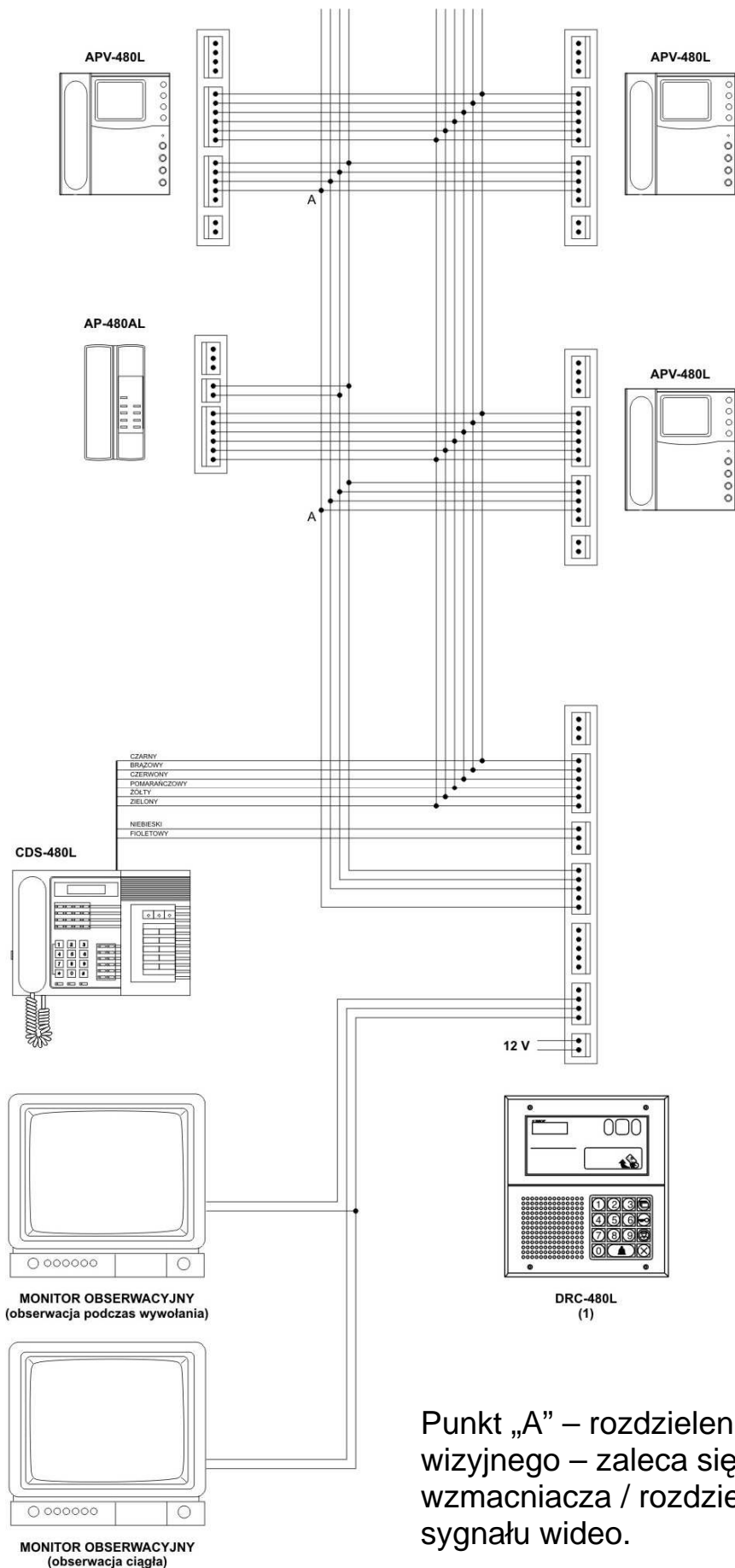
1. WYGLĄD ZEWNĘTRZNY



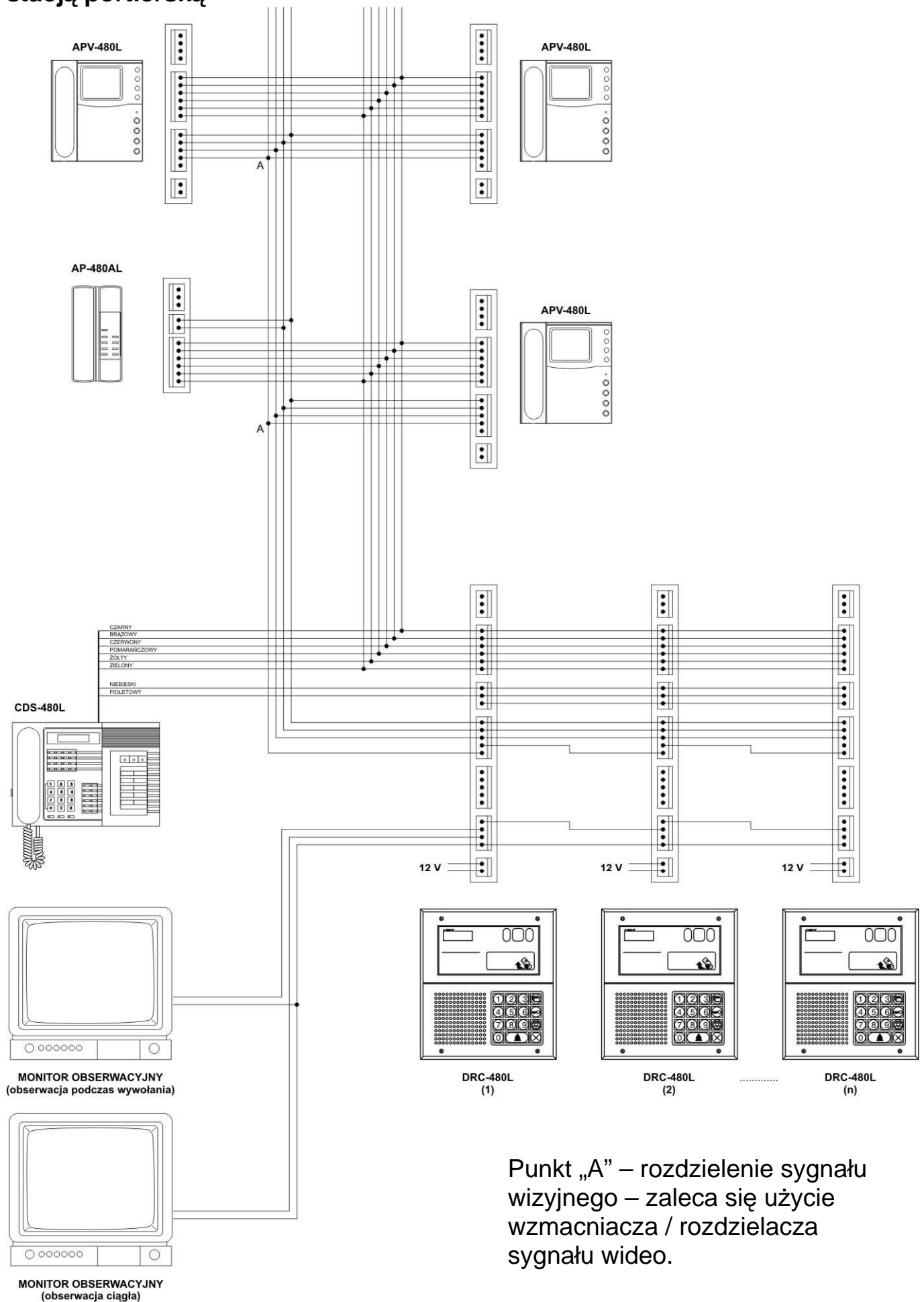
1. Przycisk ustawiania czasu TIMER
2. Przyciski oddzwaniania do abonentów SELECT n
3. Wyświetlacz LCD
4. Przycisk programowania PROG
5. Przycisk ustawienia trybu nieobecności AWAY INPUT
6. Przycisk zdalnej kontroli REMOTE
7. Przycisk interkomu INTERPHONE
8. Przycisk REDIAL
9. Potencjometr regulacji głośności
10. Klawiatura numeryczna
11. Przycisk odrzucenia rozmowy REJECT
12. Przycisk kontroli VERIFY
13. Przyciski strzałek
14. Przycisk wyboru abonenta
15. Przycisk alarmowy EMER. CALL
16. Przyciski rozmowy TALK 1, TALK 2
17. Przycisk wstrzymania HOLD
18. Przycisk zmiany rozmowy EXCH.
19. Przycisk systemu głośnomówiącego S.P. PHONE
20. Przycisk CALL
21. Przyciski kontroli systemu parkingowego
22. Dioda alarmowa EMER.
23. Dioda nieobecności AWAY
24. Dioda CALL
25. Wyświetlacz numeryczny portiera
26. Wyświetlacze numeryczne abonentów
27. Przycisk TEST
28. Przycisk otwierania zamka OPEN
29. Przyciski dostępu do toru audio
30. Przełączniki ustawień

2. SCHEMATY POŁĄCZEŃ

Połączenie monitorów / unifonów z jedną kamerą i stacją portierską



Połączenie monitorów/ unifonów z kilkoma kamerami (max. 99 kamer) i stacją portierską



3. KOMUNIKACJA Z ABONENTEM

3.1 Połączenie monitor / unifon – portier

- Jeśli abonent dzwoni do portiera w stacji portierskiej słyhać dźwięk wywołania, na wyświetlaczu LCD i wyświetlaczu numerycznym abonenta pojawia się numer danego abonenta i dioda CALL pulsuje
- Podnieś słuchawkę i rozpocznij rozmowę z abonentem (na wyświetlaczu LCD i wyświetlaczu numerycznym abonenta wyświetla się numer danego abonenta i dioda CALL świeci)

Jeśli u abonenta zainstalowanych jest dwa lub trzy monitory/unifony w systemie Master/Slave połączenie z pierwszego monitora/unifonu sygnalizowane jest na wyświetlaczu stacji portierskiej napisem <Rcvd 1>, połączenie z drugiego monitora/unifonu – napisem <Rcvd 2>, połączenie z trzeciego monitora/unifonu – napisem <Rcvd 3>

3.2 Połączenie portier – monitor

- Podnieś słuchawkę
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź numer budynku
- Wciśnij przycisk wyboru abonenta (**APT No**) (wprowadzony numer zostanie wyświetlony na wyświetlaczu numerycznym portiera)
- Wprowadź numer abonenta
- Wciśnij przycisk CALL (dioda CALL zacznie pulsować)
- Po podniesieniu słuchawki przez abonenta rozpocznij rozmowę
- Po rozmowie odłóż słuchawkę

Uwaga!

- *Jeśli u danego abonenta uaktywniony jest tryb nieobecności (sygnalizowany diodą AWAY na monitorze/unifonie) podczas próby wywołania tego abonenta na wyświetlaczu LCD stacji portierskiej pojawi się napis „OUT DOOR HOUSE” i zacznie pulsować dioda nieobecności AWAY*
- *Jeśli słuchawka przy monitorze/unifonie u danego abonenta była nieprawidłowo odłożona – podczas próby wywołania tego abonenta na wyświetlaczu LCD stacji portierskiej pojawi się napis „DOWN HAND SET”*

3.3 Połączenie interkomowe

Podczas rozmowy z abonentem jest możliwość zestawienia połączenia z innym abonentem (funkcja interkomu pomiędzy abonentami).

- Podczas rozmowy z abonentem wciśnij przycisk zmiany rozmowy EXCH. (dioda przy przycisku zacznie pulsować)
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź numer budynku
- Wciśnij przycisk wyboru abonenta (**APT No**) (wprowadzony numer zostanie wyświetlony na wyświetlaczu numerycznym portiera)
- Wprowadź numer abonenta
- Wciśnij przycisk CALL (dioda CALL zacznie pulsować)
- Po podniesieniu słuchawki przez abonenta poinformuj o rozmowie z innym abonentem i odłóż słuchawkę (dioda przy przycisku EXCH. zgaśnie)
- Podczas rozmowy interkomowej numery abonentów są wyświetlane na wyświetlaczu LCD (dioda przy przycisku TALK 1 lub TALK 2 świeci się).
- Po rozmowie odłóż słuchawkę

Uwaga!

Jeśli odłożysz słuchawkę stacji portierskiej przed nawiązaniem połączenia z drugim abonentem usłyszysz automatyczny sygnał wywołania od pierwszego abonenta. Podnieś słuchawkę i spróbuj nawiązać połączenie z drugim abonentem ponownie.

3.4 Funkcja alarmowa – rozmowa z abonentem

- Jeśli u danego abonenta zostanie uaktywniony alarm (zwarcie obwodu alarmowego) w stacji portierskiej rozlegnie się sygnał alarmowy i na wyświetlaczu LCD pojawi się numer tego abonenta (dioda alarmowa EMER. i dioda przy przycisku EMER.CALL będą pulsować).
- Podnieś słuchawkę i wciśnij przycisk alarmowy EMER. CALL
- Automatycznie zostanie wybrany numer abonenta u którego został uaktywniony alarm (zacznie pulsować dioda CALL)
- Jeśli abonent odpowie – przeprowadź rozmowę (dioda CALL zgaśnie)

3.5 Lista dzwoniących abonentów – oddzwanianie

Jeżeli podczas rozmowy portiera z abonentem/osobą przy kamerze inni abonenci próbują nawiązać połączenie z portierem, ich adresy zostaną wyświetlone na wyświetlaczach numerycznych abonentów.

Aby oddzwonić do abonenta z listy podnieś słuchawkę i wciśnij jeden z przycisków oddzwaniania do abonentów SELECT (n)

Uwaga!

Jeśli portier nie oddzwoni do abonenta w ciągu 3 minut od momentu pojawienia się jego numeru na wyświetlaczu numerycznym numer abonenta zostanie usunięty z listy i zastąpiony przez numer kolejnego abonenta, który próbował nawiązać połączenie z portierem.

4. KOMUNIKACJA Z KAMERĄ DRC-480L

4.1 Połączenie kamera – portier

- Osoba przy kamerze wywołuje portiera (na wyświetlaczu kamery pulsuje napis „GUAd”)
- Stacja portierska dzwoni, na wyświetlaczu LCD pojawia się numer kamery i dioda CALL pulsuje.
- Podnieś słuchawkę i przeprowadź rozmowę z osobą przy kamerze (dioda CALL świeci się)
- Aby otworzyć drzwi wciśnij przycisk OPEN
- Po rozmowie odłóż słuchawkę

4.2 Połączenie portier – kamera

Jeśli widzisz na monitorach obserwacyjnych osoby przy danej kamerze możesz nawiązać połączenie z kamerą.

- Podnieś słuchawkę i wprowadź numer budynku i kamery którą chcesz wywołać dodając do numeru kamery 9900

Przykład:

- Kamera numer 0001 w budynku 101
- Podnieś słuchawkę
- Wprowadź numer budynku (101)
- Wciśnij przycisk APT No.
- Wprowadź numer kamery: „9901” (0001 + 9900 = 9901)
- Wciśnij przycisk CALL
- Wciśnij przycisk CALL
- Przeprowadź rozmowę z osobą przy kamerze.
- Po zakończonej rozmowie odłóż słuchawkę.

4.3 Połączenie z abonentem podczas rozmowy portier – kamera (kamera – portier)

Podczas rozmowy portier – kamera osoba stojąca przy kamerze może zostać połączona z dowolnym abonentem.

- Podczas rozmowy z kamerą wciśnij przycisk zmiany rozmowy EXCH. (dioda przy przycisku zacznie pulsować)
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź numer budynku
- Wciśnij przycisk wyboru abonenta (**APT No**) (wprowadzony numer zostanie wyświetlony na wyświetlaczu numerycznym portiera)
- Wprowadź numer abonenta
- Wciśnij przycisk CALL (dioda CALL zacznie pulsować)
- Rozmowa zostanie przełączona do danego abonenta - odłóż słuchawkę

5. FUNKCJE DODATKOWE

5.1 Ustawienie daty i godziny

- Wciśnij przycisk TIME
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź:
YY (Rok) – **MM** (Miesiąc) – **DD** (Dzień) – **HH** (Godzina) – **MM** (Minuta) – **W** (dzień tygodnia)
- Aby wprowadzić dzień tygodnia wciśnij:
0 (Sun – Niedziela)
1 (Mon – Poniedziałek)
2 (Tue – Wtorek)
3 (Wed – Środa)
4 (Thu – Czwartek)
5 (Fri – Piątek)
6 (Sat – Sobota)
- Możesz modyfikować wprowadzone cyfry za pomocą przycisków strzałek.

5.2 Ustawianie u abonenta trybu nieobecności „AWAY”

- Wciśnij przycisk AWAY INPUT
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź numer budynku
- Wciśnij przycisk wyboru abonenta (**APT No**) (wprowadzony numer zostanie wyświetlony na wyświetlaczu numerycznym portiera)
- Wprowadź numer abonenta
- Wciśnij przycisk CALL

- Aby zweryfikować załączenie trybu nieobecności wykonaj próbę dodzwonienia się do abonenta. Na wyświetlaczu stacji portierskiej powinien pojawić się komunikat „OUT DOOR HOUSE” i dioda AWAY zacznie migać.

Jeśli u abonenta zainstalowanych jest dwa lub trzy monitory/unifony w systemie Master/Slave jest możliwe ustawienie trybu nieobecności tylko w monitorze/unifonie zainstalowanym jako Master.

5.3 Kasowanie u abonenta trybu nieobecności „AWAY”

- Wciśnij przycisk REMOTE
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź numer budynku
- Wciśnij przycisk wyboru abonenta (**APT No**) (wprowadzony numer zostanie wyświetlony na wyświetlaczu numerycznym portiera)
- Wprowadź numer abonenta
- Wciśnij przycisk CALL

Aby zweryfikować wyłączenie trybu nieobecności wykonaj próbę dodzwonienia się do abonenta. Powinieneś usłyszeć w słuchawce sygnał wywołania abonenta.

5.4 Informacja o alarmie podczas zajętych obu torów transmisji audio

- Podnieś słuchawkę i wciśnij przycisk rozmowy TALK 1 lub TALK 2
- Podczas rozmowy pomiędzy dwoma abonentami możesz dołączyć się do rozmowy. Rozmawiające osoby usłyszą w słuchawkach dźwięk alarmowy. Poproś o przerwanie rozmowy.
- Po zakończeniu rozmowy diody przy przyciskach TALK 1 i TALK 2 oraz znikną z wyświetlaczy abonentów numery rozmawiających abonentów.
- Podnieś słuchawkę i wciśnij przycisk alarmowy EMER. CALL
- Automatycznie zostanie wybrany numer abonenta u którego został uaktywniony alarm (zacznie pulsować dioda CALL)
- Jeśli abonent odpowie – przeprowadź rozmowę (dioda CALL zgaśnie)

5.5 Użycie funkcji HOLD

- Jeśli zamierzasz wstrzymać na chwilę rozmowę z abonentem wciśnij przycisk HOLD (dioda przy przycisku będzie pulsować, abonent usłyszy melodię)
- Aby kontynuować rozmowę wciśnij ponownie przycisk HOLD

5.6 Użycie przycisku REDIAL

Jeśli próba połączenia z danym abonentem nie powiodła się możesz ponownie połączyć się z abonentem wciskając przycisk REDIAL i potwierdzając przyciskiem CALL.

6. PROGRAMOWANIE SYSTEMU Z POZIOMU CENTRALI PORTIERSKIEJ

6.1 Przypisanie numeru abonenta do monitora/unifonu

Użycie tej funkcji pozwala na zaprogramowanie nowego systemu videodomofonowego lub przypisanie numeru po zmianie monitora/unifonu u abonenta.

- Abonenta podnosi słuchawkę monitora/unifonu i wciska przycisk „GUARD” (stacja portierska zacznie dzwonić)
- Podnieś słuchawkę stacji portierskiej i wciśnij przycisk „PROG.” podczas rozmowy z abonentem
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź numer budynku w którym znajduje się programowany monitor/unifon i wciśnij przycisk „APT No.”
- Wprowadź numer abonenta jaki ma być przypisany do programowanego monitora/unifonu i wciśnij przycisk „CALL”
- Poinformuj abonenta aby ponownie wywołał stację portierską w celu weryfikacji ustawień.

Jeśli u abonenta zainstalowanych jest dwa lub trzy monitory/unifony w systemie Master/Slave:

- *Dla pierwszego monitora/unifonu (Master) po wprowadzeniu numeru abonenta ustaw na wyświetlaczu napis „Adr. 1>” przyciskami strzałek i zatwierdź numer przyciskiem „CALL”*
- *Dla drugiego monitora/unifonu (Slave) po wprowadzeniu numeru abonenta ustaw na wyświetlaczu napis „Adr. 2>” przyciskami strzałek i zatwierdź numer przyciskiem „CALL”*
- *Dla trzeciego monitora/unifonu (Slave) po wprowadzeniu numeru abonenta ustaw na wyświetlaczu napis „Adr. 3>” przyciskami strzałek i zatwierdź numer przyciskiem „CALL”*

6.2 Sprawdzenie stanu monitora APV-480L / unifonu AP-480AL po zakończeniu programowania

- Wciśnij przycisk „VERIFY” (na wyświetlaczu pojawi się napis „Test>-„)
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź numer budynku w którym znajduje się testowany monitor/unifon i wciśnij przycisk „APT No.”
- Wprowadź numer abonenta u którego chcesz sprawdzić stan monitora/unifonu i wciśnij przycisk „CALL”

Jeśli u abonenta zainstalowanych jest dwa lub trzy monitory/unifony w systemie Master/Slave:

- *Wprowadź numer budynku w którym znajduje się testowany monitor/unifon i wciśnij przycisk „APT No.”*
- *Wprowadź numer abonenta u którego chcesz sprawdzić stan monitora/unifonu*
- *Przyciskami strzałek wybierz testowane urządzenie i potwierdź wybór przyciskiem „CALL”*
- Na wyświetlaczu stacji portierskiej pojawi się status danego monitora/unifonu w formacie „XXXX -> YYYY-ZZZZ”, gdzie:

XXXX – status urządzenia

YYYY – numer budynku

ZZZZ – numer abonenta

Status urządzenia:

Wyświetlacz	Opis
Norm	Normalna praca – stan czuwania
HoFF	Słuchawka podniesiona
Outd	Nieobecność abonenta (tryb „Away” odbiornika)
Emer	Zwarcie obwodu kontaktronowego odbiornika – alarm
Eror	Brak komunikacji – zajęta linia (np. podczas rozmowy z inną kamerą czy stacją portierską lub odbiornik nie jest podłączony)
BuSY	Zajętość systemu

6.3 Sprawdzenie stanu monitorów APV-480L / unifonu AP-480AL po zakończeniu programowania (automatycznie)

Funkcja ta pozwala na sprawdzenie stanu wszystkich monitorów/unifonów w jednym budynku podczas jednej procedury testowej.

- Wciśnij dwa razy przycisk „VERIFY” (dioda VERIFY zacznie pulsować i na wyświetlaczu pojawi się napis „STAT> - ”)
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź numer budynku i wciśnij przycisk „APT No.”
- Wprowadź numer pierwszego abonenta, od którego chcesz rozpocząć sprawdzanie stanu monitora/unifonu i wciśnij przycisk „CALL” (na wyświetlaczu pojawi się napis „END> - ”)
- Wprowadź numer ostatniego testowanego abonenta i potwierdź wybór przyciskiem „CALL”
- System rozpocznie testowanie od pierwszego wprowadzonego abonenta, wyświetlając status danego monitora/unifonu w formacie „XXXX -> YYYY-ZZZZ”, gdzie:

XXXX – status urządzenia

YYYY – numer budynku

ZZZZ – numer abonenta

Status urządzenia:

Wyświetlacz	Opis
Norm	Normalna praca – stan czuwania
HoFF	Słuchawka podniesiona
Outd	Nieobecność abonenta (tryb „Away” odbiornika)
Emer	Zwarcie obwodu kontaktronowego odbiornika – alarm
Eror	Brak komunikacji – zajęta linia (np. podczas rozmowy z inną kamerą czy stacją portierską lub odbiornik nie jest podłączony)
BuSY	Zajętość systemu

- Przyciskiem „CALL” przejdź do testowania kolejnego abonenta (aż do zakończenia procedury testowej).

Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych



Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE) zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskiwania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.

Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi.

(TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

COMMAX[®]

Wyprodukowane przez:

Nazwa & adres fabryki: COMMAX Co.,Ltd.

513-11 Sangdaewon Dong, Jungwon Gu, Sung, Kyunggi Do 462-120, KOREA

Oświadcza się, że produkty:

Typ produktu: system videodomofonowy serii 480

Model: APV-480L (monitor 4" czarno-biały)

AP-480AL (unifon)

DRC-480L (kamera zewnętrzna)

CDS-480L (stacja portierska)

Spełniają następujące normy:

Safety: EN60065:'1998

EMC: EN55022:'1998+A1:'2001

EN50130-4:'1995+A1:'1998

EN61000-6-1:'2001

EN61000-6-3:'2001

EN61000-3-2:'2000

EN61000-3-3:'1995+A1:'2001

Certyfikowane przez:

CE LVD certyfikowane wg EN60065:'98, TUV Rheinland Produkt Safety GmbH,

CE LVD raportowane wg EN60065:'98, KESCO

CE EMC raportowane wg standardów EN, ERI

CE EMC certyfikowane wg standardów EN, TUV Nord Group

Dodatkowe informacje

Niniejszym oświadczamy, że zgodnie z wytycznymi Rady UE są spełnione wszystkie główne wymagania bezpieczeństwa dotyczące następujących dyrektyw:

CE (93/68/EEC)

LVD (73/23/EEC)

EMC (89/336/EEC)

Osoba odpowiedzialna za sporządzenie deklaracji

J.D. Noh, Director of Manufacturing Plants

10 maj, 2006, Kyunggi Do, Korea